

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 75 (1966)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les parrainages de la Croix-Rouge suisse

permettent d'aider, en *Suisse*, des familles et des personnes seules (lits et autres dons), à l'*étranger* (Grèce, Italie, Algérie, Inde et Népal), des familles, des enfants, des personnes âgées, des réfugiés.

En versant Fr. 10.— par mois pendant six mois vous pouvez devenir « parrain » ou « marraine »

Les *Secrétariats romands de la Croix-Rouge suisse* vous renseigneront:

*Fribourg*: 22, avenue Weck-Reynold

*Genève*: 9, route des Acacias

*Lausanne*: 5, rue Centrale

*Neuchâtel*: 2, avenue du 1<sup>er</sup>-Mars

*Jura bernois*: 12, rue de la Justice, Berne

## I padrinati della Croce Rossa svizzera

permettono di aiutare, in Isvizzera, famiglie e persone sole (letti e altri doni), all'estero (Grecia, Italia, Algeria, India e Nepal), famiglie, bambini, persone attempate, rifugiati. Versando Fr. 10.— al mese durante sei mesi potete diventare « padrino » o « madrina ».

*Per il Ticino, pregasi iscriversi presso il Segretariato centrale della Croce Rossa svizzera a Berna, Taubenstrasse 8.*

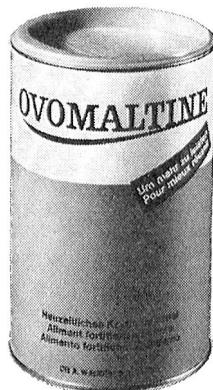
**VERON, GRAUER s.a.**

*GENÈVE, BÂLE, ZURICH,  
ST-GALL, BELLEGARDE, LYON*

*Tous transports par fer, mer et air  
déménagements et voyages  
par toutes compagnies  
pour toutes destinations*

SOCIÉTÉ ANONYME  
**E. GIRARDET & CIE**  
FABRIQUE DE COUVERTURES  
**LA SARRAZ** VD

Fabrication de couvertures en tous genres.  
Fabrication suisse exclusive de la THERMO-  
COUVERTURE G, brevet THERMOTEX



# OVOMALTINE

pour mieux réussir!

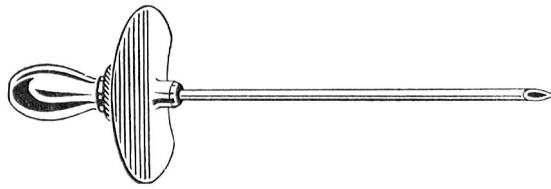
froide

chaude

frappée

DELUO

L'aiguille hypodermique suisse  
de qualité



Fabricant: Adrien Delémont, Bienne  
Vente par le commerce spécialisé

Manufacture  
jurassienne  
de plumes et duvets



Maison fondée en 1834

Charles Schoppig  
2800 Delémont

Route de Berne 4 tél. 066 214 49

## BANQUE DE LA SUISSE ITALIENNE

Fondée en 1873

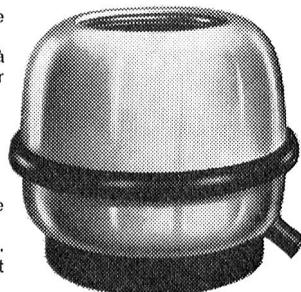
Siège social: LUGANO  
Filiale: ZURICH, Bahnhofstrasse 42  
Succursales: BELLINZONA, CHIASSO,  
LOCARNO, MENDRISIO

Toutes opérations de banque

Capital-actions et réserves: fr. 25 000 000

*Séchage du linge n'est plus un problème!*

En 2 à 3 minutes: 10 kg de linge mouillé prêt à repasser. Toute la contenance d'une machine à laver est essorée à la fois! Pour les grosses et petites lessives. Se place aisément n'importe où: évier, baignoire vide ou claire pour baignoire, plancher de la buanderie, etc.  
186 francs seulement pour cette essoreuse électrique déjà vendue par dizaines de milliers. Demandez le prospectus gratuit au fabricant:



**Saturn S. A., 8902 Urdorf** Tél. 051 986 986

Spécialités  
pharmaceutiques  
Produits  
chimiques



**CILAG CHIMIE S. A.**  
Schaffhouse / Suisse

## Manteaux d'infirmières

en popeline: entièrement doublé avec capuchon et ceinture, bleu-marine Fr. 148.—  
Qualité nouvelle, gris ardoise, changeant, entièrement doublé, imperméable Fr. 159.—  
en térylène: avec coton, 2 rangs, entièrement doublé, avec capuchon, en bleu, imperméable Fr. 165.—  
en loden: modèle nouveau, loden de première qualité, entièrement doublé, avec capuchon et ceinture Fr. 219.—

Demander un envoi à choix

**Loden-Diem**

8001 Zurich  
Limmatquai 38  
Tél. 051 32 62 90

dans l'industrie

**LONSTROFF**

en articles  
caoutchouc

**Lonstroff S.A.**  
Aarau



## S. A. ANGELO CASTELLETTI

Transports Internationaux

**Chiasso** (Suisse)

Téléphone: 4 30 01 (10 lignes)  
Télégrammes: Acastelletti  
Télex: 59916 - 59917 - 59975 - 59994

**Maison alliée:**  
**Società Trasporti Castelletti**  
Via Broletto 39  
Milano

avec filiales à:

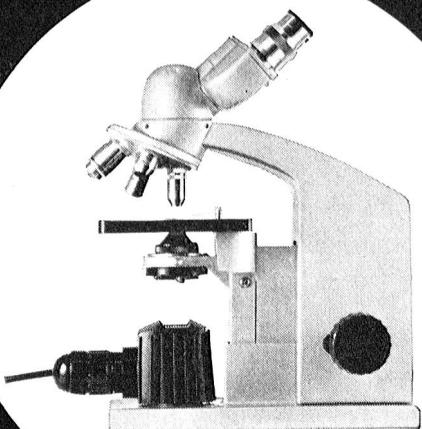
Albenga, Bisceglie, Bologna, Bolzano,  
Catania, Como, Domodossola, Foggia,  
Forteza, Genova, Messina, Napoli, Pa-  
dova, Palermo, S. Benedetto del Tronto,  
S. Frediano a Settimo, Torino, Trento,  
Verona.

Microscope de laboratoire Neopan  
à commande instantanée.  
Forme non-conventionnelle.  
Construction simple.  
Qualité remarquable.  
Prix très favorable.  
Il vous faut voir, essayer, comparer le  
nouveau Reichert-Neopan.  
Vous en serez impressionnés.

**REICHERT**

Petersgraben 33

Tel. 061 23 22 64



Carl Bittmann Basel



**Clichés  
Richter**  
S.A.  
G.Lagrange,  
Administrateur

21, rue du Stand  
Genève  
Telephone (022) 24.53.78

# Machine à développement automatique pour radiofilms

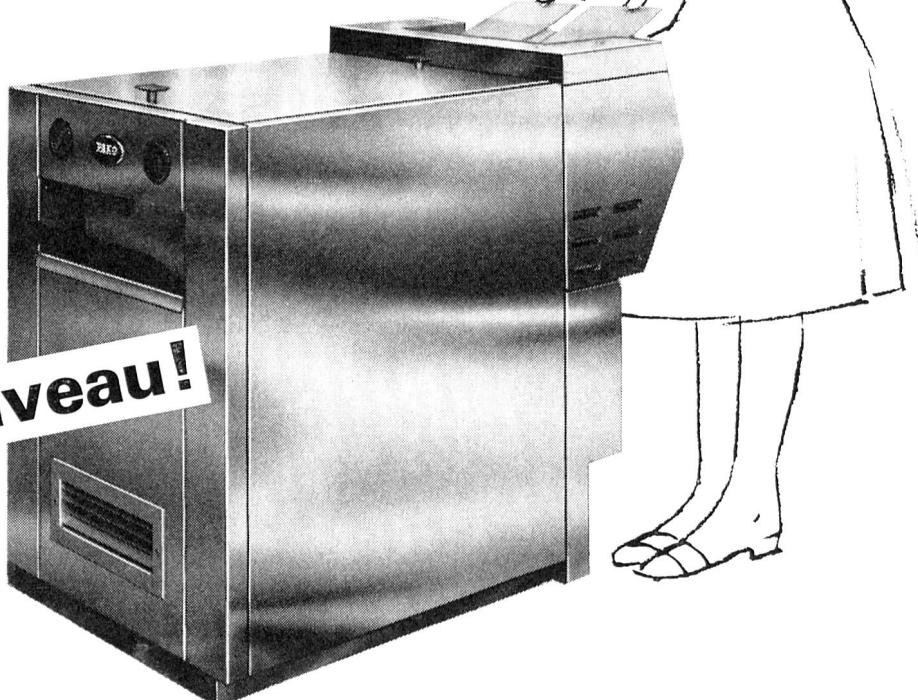
## PAKOROL-XF

Pour hôpitaux, cliniques et instituts

Surface d'encombrement au sol: seulement 0,5 m<sup>2</sup>

- Système d'entraînement et de guidage par rouleaux, pour tous formats de films, de 10 x 10 cm. à 43 x 91,5 cm.
- Cuves, pompes et filtres incorporés  
Montages ultérieurs possibles:  
Chargeur automatique  
Régulateur de vitesse  
Cuves supplémentaires
- Des bains chimiques spécialement conçus pour cette machine sont à disposition
- Service technique itinérant
- Livrable rapidement

Nouveau!



**AGFA - GEVAERT**

**GEVAERT**

Renseignements par Gevaert-Photo AG 4000 Bâle 6 Tél. 061/4178 60